

**AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM
ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG DER EHEMALIGEN OFFIZIERE
DES STABES TER ZO / DIV / REG 1**

INVITATION

**A la 31^{ème} Assemblée annuelle (AG)
samedi 31 octobre 2015
Saint-Georges / Arquebuse, Petit-Lancy / GE**

EINLADUNG

**Zur 31. Jahresversammlung
vom Samstag, 31. Oktober 2015
Saint-Georges / Arquebuse, Petit-Lancy / GE**



Le billet du Président

Mesdames, Messieurs, chers camarades,

Genève est entré dans la Confédération il y a 200 ans.

Il fallait lui rendre visite par respect pour son passé militaire, mais aussi parce que aujourd'hui comme hier, Genève est un rouage essentiel de la présence suisse dans le Monde :

- **par ses institutions que nous défendons militairement le cas échéant ;**
- **par le Musée de Penthes qui dit notre Histoire militaire au service des puissances étrangères ;**
- **par la Croix Rouge, symbole de la Suisse qui soigne et protège en cas de conflit.**

Genève, c'est un esprit de service au profit de la Communauté dans tous les sens du terme.

Faut-il le dire, l'esprit de service est en constant danger d'extinction ; non par la malice des temps mais par l'incapacité de beaucoup à transmettre à leurs enfants le sens du service à la Communauté nationale.

Pourtant c'est cet esprit qui permet de défendre le Pays, ses valeurs, ses habitants.

Tel un arbre que l'on plante et dont on ne verra pas l'éclatante ramure, il faut inscrire très tôt dans le cœur de l'enfant, l'esprit de défense de la Patrie, non pas dans le but de refouler l'Autre mais bien dans celui de garder les bienfaits que la Communauté s'est forgée et se forge quotidiennement.

Quand M.Poutine recrée les corps de cadets que ceux-ci servent avec fierté, il sait qu'il œuvre plus pour la Grande Russie à venir que toutes les conférences internationales réunies.

Au travers de la crise ukrainienne, du franc fort, des migrants ; au cœur d'une Europe divisée mais à laquelle nous appartenons depuis la nuit des temps, la fragilité militaire de notre Pays nous apparaît comme une bavure historique à laquelle il s'agit de remédier au plus vite :

En élisant des représentants qui mettent l'Armée et ses besoins au-dessus des mêlées partisans.

En instruisant nos enfants et petits enfants de la nécessité de défendre le Pays.

Je me réjouis de vous accueillir à Genève.

**Colonel Philippe Vuillemin
Président**

Programme de la journée / *Tagesprogramm*

L'entier de la journée se déroulera dans le secteur « Saint-Georges », au sud du Pont-Butin, Petit-Lancy, Genève. Le café / croissant, l'Assemblée Générale, l'intervention du Cdt de la rég ter 1 et le repas qui suivra la visite du Musée « militaire » de la Ferme Saint-Georges, auront lieu dans le Restaurant Brasserie Saint-Georges, route du Pont-Butin 12, 1213 Petit-Lancy.

Der ganze Tagesanlass wird sich im Raume « Saint-Georges », am Südende des Pont-Butin, Petit-Lancy, Genf, abspielen. Der Empfang „Kaffee-Gipfeli“, die GV, der Beitrag des Kdt Ter Reg 1 und das gemeinsame Mittagessen nach dem Besuch des „militärischen“ Museums der Ferme Saint-Georges, werden im Restaurant Brasserie Saint-Georges, Rue du Pont-Butin 12, 1213 Petit-Lancy, stattfinden.

Dès 0930 Café / croissants - Kaffee / Gipfeli

1015-1100 Assemblée générale / Generalversammlung

1105-1120 La parole est au Cdt rég ter 1, M. le div Roland FAVRE
Das Wort gehört dem Kdt Ter Reg 1, Herrn Div Roland FAVRE

1130-1215 Visite libre du Musée de la Ferme Saint-Georges
Freie Führung durch das Museum Saint-Georges

1230- 1415 Déjeuner en commun, apéritif à table
Gemeinsames Mittagessen, Aperio zu Tisch

1430-1530 Tir au pistolet / Pistolenschiessen

- 3 coups d'essai en 2' / 3 Probeschüsse in 2'
- 5 coups en 50'' / 5 Schüsse in 50''
- 5 coups en 30'' / 5 Schüsse in 30''

.....
Adresse et numéro d'urgence pour la journée :

- Restaurant Brasserie Saint-Georges, rte du Pont-Butin 12, 1213 Petit-Lancy / GE
022 793 64 45 ou 079 228 82 48
- 079 213 51 85 (secrétaire)

Arbre et Chalet 09.11.2010

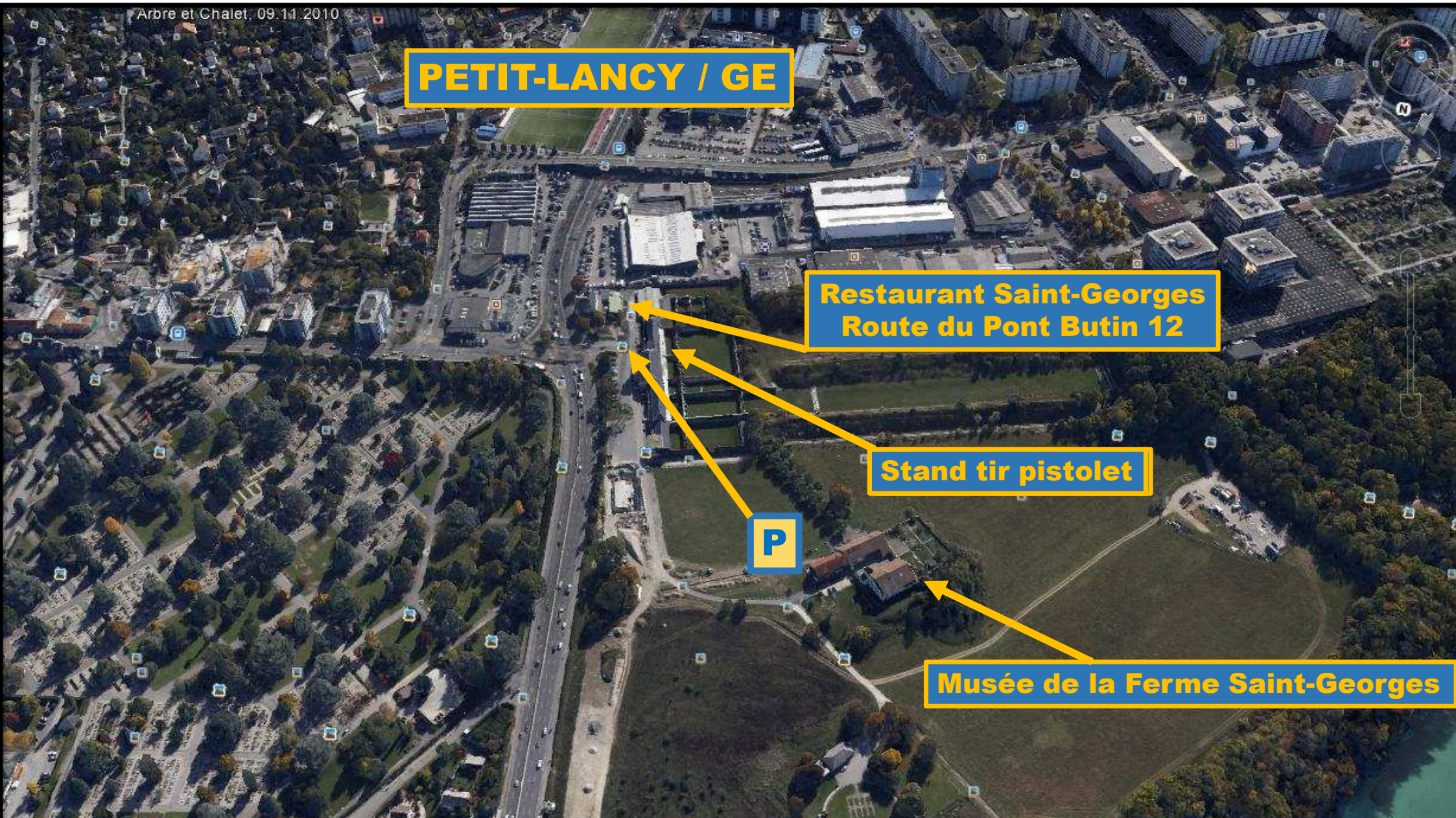
PETIT-LANCY / GE

**Restaurant Saint-Georges
Route du Pont Butin 12**

Stand tir pistolet

P

Musée de la Ferme Saint-Georges



INFORMATION ET RECOMMANDATIONS PRATIQUES INFORMATION UND PRAKTISCHE HINWEISE

Après 27 ans de disette, votre Comité a décidé de tenir l'Assemblée annuelle 2015 de notre vénérable Amicale à nouveau sur les terres du Canton et de la République de Genève, pour être plus précis, au Petit-Lancy. La journée se déroulera dans un périmètre de quelques centaines de mètres, dans le quartier dit « Saint-Georges ».

Une fois n'est pas coutume, nous n'aurons pas de conférencier cette année, votre Comité a décidé de remplacer cette partie de l'Assemblée par une séance de tir au pistolet qui aura lieu après le repas, aux stands de la Société de l'Arquebuse et de la Navigation qui se trouvent à quelques mètres de notre lieu de rencontre, la salle du Restaurant Brasserie Saint-Georges. Mais nous aurons le plaisir et l'honneur d'être informé, ceci à la suite de notre Assemblée générale proprement dite, des évolutions présentes et futures de notre Armée et de la Région territoriale 1 par son Cdt, M. le divisionnaire Roland Favre qui se fera un plaisir d'être parmi nous ce jour.

Concernant le tir au pistolet, vous êtes libres de venir avec votre propre arme, votre SIG P210 ou P220, cependant il y aura quelques pistolets à votre disposition.

La camaraderie et les échanges entre amis est un but primordial ce jour-là. L'occasion de se revoir et de se remémorer de « vieux » souvenirs nous est très chère. Donc au nom du Comité je vous dis : Mesdames, Messieurs, chers camarades, venez nombreux le samedi 31 octobre 2015 au bout du Lac Léman ! Et d'ores et déjà, je vous souhaite une excellente journée entre camarades.

Es sind nun 27 Jahre her, seit die letzte Jahresversammlung unserer hochwohlloblichen Amicale in der Republik und Kanton Genf organisiert wurde; ein Grund, dass sie dieses Jahr am Ende des Genfersees stattfindet. Um genauer zu sein in der Gemeinde Petit-Lancy, im Raume Saint-Georges, wo wir alles Notwendige für diesen Tag vorfinden werden.

Für einmal haben wir dieses Jahr keinen Referenten vorgesehen, der Vorstand hat sich entschlossen diesen Teil der Jahresversammlung durch ein Pistolenschiessen zu ersetzen. Das Schiessen wird nach dem gemeinsamen Mittagessen stattfinden, wenige Meter von unserem Tagungsort, dem Restaurant Brasserie Saint-Georges entfernt, im Schiessstand der Gesellschaft de l'Arquebuse et de la Navigation.

Keinen auswärtigen Referenten, aber nichtsdestotrotz werden wir die Freude und Ehre haben, den Kdt der Territorialregion 1, Divisionär Roland Favre begrüßen zu dürfen. Er wird uns im Anschluss an die Generalversammlung über den Stand der Dinge und die Entwicklung in der Armee und in der Ter Reg 1 orientieren. Wir möchten uns schon heute bei ihm bedanken, dass er unter uns weilen wird.

Was das Pistolenschiessen betrifft, möchten wir Sie schon heute ermuntern, uns Ihre Treffersicherheit zu beweisen; gerne können Sie Ihre eigene SIG P210 oder P220 mitbringen. Vor Ort werden aber auch einige Pistolen zu Ihrer Verfügung stehen.

Wie Sie es erkennen können, wird an diesem Tage die Kameradschaft und das gesellige Beisammensein GROSS geschrieben. Die Gelegenheit sich wieder einmal zu treffen und alte Erinnerungen aufzufrischen, dies ist uns, Ihrem Vorstand, äusserst wichtig. Meine Damen und Herren, werte Kameraden, kommen Sie zahlreich nach Genf am 31. Oktober 2015. Wir zählen auf Sie. Wir wünschen Ihnen schon heute einen unvergesslichen Tag!

HORAIRE DES TRAINS CFF / SBB-FAHRPLAN

(En gras = pas de changements de trains à effectuer / Fettschrift = Kein Umsteigen nötig)

ALLER / HINFAHRT

Départ / Abfahrt	Départ / Abfahrt	Arrivée Gare CFF / Ankunft Bhf SBB Genève - Aéroport
0631	Basel SBB	0925
0734	Bern HB	0925
0842	Lausanne CFF	0925
0737	Neuchâtel CFF	0852
0632	Zürich HB	0925

RETOUR / RÜCKFAHRT

Départ / Abfahrt Gare CFF / Bahnhof SBB Genève – Aéroport	Arrivée / Ankunft	
1509 / 1536 / 1609 / 1636	Basel SBB	1753 / 1829 / 1853 / 1929
1506 / 1536 / 1606	Bern HB	1656 / 1726 / 1756
1506 / 1536 / 1606 / 1636	Lausanne CFF	1548 / 1618 / 1648 / 1718
1509 / 1609 / 1709	Neuchâtel CFF	1622 / 1722 / 1822
1536 / 1609 / 1636	Zürich HB	1828 / 1856 / 1928

Les liaisons des transports publics TPG depuis la Gare CFF Genève-Aéroport au lieu de notre rencontre (Pont-Butin 12) n'étant pas optimales, nous vous suggérons de venir en voiture voire en co-voiturage. Selon le nombre des membres ayant coché la case « Je viens avec les CFF », votre comité et notre appui « personnel sur place », M. le col EMG Jean-Michel Auer, analyseront et aviseront en temps voulu et nous vous tiendrons au courant de la solution la plus appropriée dans les meilleurs délais. Merci d'avance d'en tenir compte et de votre compréhension.

Da die Verbindungen der OeV der TPG zwischen dem Bhf SBB Genf-Flughafen und unserem Versammlungsort (Pont-Butin 12) nicht optimal sind, bitten wir Sie, wenn immer möglich, mit Ihrem Privatfahrzeug zu kommen oder noch besser eine Fahrgemeinschaft zu bilden. Je nachdem wie viele TeilnehmerInnen das Kontrollkästchen „Ich komme mit der SBB“ ankreuzen, werden ihr Vorstand und unser „persönlicher logistischer Partner“ vor Ort, Oberst i Gst Pierre-Michel Auer, die Lage nach Ende des Anmeldedatums analysieren und die betreffenden TeilnehmerInnen zeitgerecht auf dem Laufenden halten bzw orientieren, welche die beste Lösung für uns alle darstellen wird. Im Voraus besten Dank für Ihr Verständnis.

PLACES DE PARC / PARKPLÄTZE

Les membres se rendant en véhicule privé à l'Assemblée annuelle ont la possibilité de se parquer juste devant le bâtiment du lieu de rencontre.

Die Mitglieder, die sich mit dem Privatfahrzeug nach Le Petit-Lancy begeben, können Ihren Wagen auf dem Parkplatz vor dem Eingang des Versammlungsortes abstellen.

ASSEMBLEE GENERALE
du samedi 31 octobre 2015 au Petit-Lancy / GE

GENERALVERSAMMLUNG
vom Samstag, 31. Oktober 2015 in Petit-Lancy / GE

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ouverture de l'Assemblée et salutations
Eröffnung der Versammlung und Begrüssung | Président |
| 2. Ordre du jour / Traktandenliste | Président |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 24.10.14 au Locle
Genehmigung des Protokolls der letztjährigen GV | Président |
| 4. Rapport du président / Bericht des Präsidenten | Président |
| 5. Comptes 2014 / Rechnung 2014 | Trésorier |
| 6. Rapport des vérificateurs des comptes
Bericht der Rechnungsrevisoren | Lt col Frauch /
Maj Zimmermann |
| 7. Décharge au comité et aux vérificateurs
Entlastung des Vorstands und der Revisionsstelle | Président |
| 8. Fixation des cotisations des membres pour 2016
Bestimmung der Mitgliederbeiträge für 2016 | Président/Trésorier |
| 9. Elections
Wahlen | Président |
| 10. Date et lieu de l'Assemblée en 2016
Datum und Standort der Versammlung 2016 | Président |
| 11. Divers / Verschiedenes
- Propositions individuelles / Individuelle Vorschläge | Tous |

Au nom du comité:

Col Philippe Vuillemin
Président

Notes personnelles / Persönliche Notizen:

-
-
-

1303 Penthaz, le 18.09.2015

Procès-verbal de l'Assemblée générale du vendredi 24.10.2014 Entreprise horlogère TISSOT SA, 2400 Le Locle

1.

Rapport du président

- A 10h15, le Lt col Philippe Schwob (PhS) a le plaisir d'ouvrir la séance de la 30^{ème} Assemblée générale pour la seconde et dernière fois en tant que président de notre Amicale. Il se voit ravi que cette manifestation puisse se faire au cœur du monde horloger, au Locle, afin de pouvoir découvrir les défis des entreprises horlogères suisses voire du Groupe SWATCH et plus spécifiquement ceux de l'entreprise TISSOT SA. Il adresse un sincère bonjour et souhaite une très cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes aujourd'hui et espère que tout le monde a trouvé facilement la voie tracée chez Tissot SA, malgré les aléas des CFF.
Il tient à remercier tout spécialement Monsieur François Thiébaud, Président de Tissot SA, de nous accueillir dans ses locaux et d'avoir la gentillesse de nous consacrer cette journée pour que nous puissions visiter le centre névralgique d'un des fleurons de l'horlogerie suisse.
Ses hommages et ses remerciements vont également aux collaboratrices et collaborateurs de M. Thiébaud : une de ses filles, Mme Fabienne Thiébaud-Barbier, juriste et historienne de l'art, Mmes Maria Ahnebrink et Annja Gorgé, ses assistantes ainsi aux 2 personnes avec lesquelles votre Comité a préparé cette journée, M. Yves Barrelet et son assistante, Mme Stéphanie Allemann.
Puis il salue MM. les officiers généraux présents et les remercie d'être venus aujourd'hui nous apporter leur soutien, M. le Cdt C Luc Fellay et M. le div André Liaudat.
Il remercie en outre M. le col EMG Jean-Michel Landert, Cdt rempli rég ter 1 d'être des nôtres et de prendre la parole (orientation concernant les activités de la rég ter 1) à la suite de l'AG proprement dite. Il nous prie d'excuser les absences de M. le Cdt C Dominique Andrey, Chef FT, M. le div Roland Favre, actuellement en vacances et M. le div Philippe Zeller, très atteint dans sa santé.
Il tient à cette occasion de manière très sincère au nom du Comité mais assurément aussi au nom de tous les membres, d'avoir une pensée émue à l'adresse de tous nos membres atteints dans leur santé ... et il y en a un grand nombre. Il leurs envoie depuis cette magnifique région du Canton de Neuchâtel les ondes les plus positives et leurs souhaite beaucoup de courage et si possible un prompt rétablissement.
- Le programme de la journée est présenté par PhS, il demande au secrétaire de désigner 2 scrutateurs.
- L'Ordre du jour est présenté par le secrétaire (RV), il est accepté à l'unanimité par l'Assemblée.
- Avant de passer à l'approbation du PV, RV nous montre quelques images de l'AG 2013 à Aigle/ UCI. PhS nous rappelle que le PV de la dernière Assemblée se trouve in extenso dans la plaquette de cette année, pages 10 à 15, dans les 2 langues. Il remercie vivement son secrétaire d'avoir établi le PV en f + d, mais nouveaux statuts obligent ... Le PV est accepté par acclamation.
- A l'occasion de son dernier rapport en tant que président de notre Amicale, PhS tient à remercier le comité pour son travail effectué tout au long de l'année écoulée. Puis il relate brièvement l'historique et les travaux et les séances préparatoires de cette journée. Une fois n'est pas coutume, il a été décidé par les membres présents à Aigle de faire une exception à la règle en fixant l'AG 2014 un vendredi, compte tenu des mesures de sécurité de Tissot SA. Il y a eu une pré-reconnaissance en début d'année puis dès le mois de juillet l'organisation détaillée a été exécutée dans tous les détails par le trésorier et le secrétaire. Il les remercie de cet engagement exemplaire. Il informe que 17 membres de notre Amicale ont participé au Rap annuel rég ter 1 qui s'est déroulé le vendredi 3 octobre à Savièse.

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 18.09.2015

	Lors de ce rapport, les participants ont pu suivre un brillant exposé du Docteur Daniel Warner concernant l'évolution des relations entre le monde occidental et la Russie depuis la chute de Mur de Berlin il y a 25 ans. Celui-ci a souligné le danger de se montrer arrogant vis à vis d'une partie adverse. L'évolution récente de la situation géopolitique nous démontre à quel point le dédain, l'arrogance et l'humiliation peuvent être dangereux. « Being right doesn't mean having the right »! Ce qui peut se traduire par : « Avoir le droit ne donne pas le droit » ! En Suisse, nous avons une chance extraordinaire de vivre dans une démocratie directe qui permet au peuple de s'exprimer sur tous les sujets. C'est unique et un grand privilège. Mais il ne faut pas en abuser. En ce qui le concerne, ce n'est pas parce que nous avons des votations et des élections importantes, que ça donne le droit de lancer n'importe quelle initiative pour se profiler. Lancer une initiative pouvant mettre en danger le bien être, la prospérité et la compétitivité du pays est à son sens faire preuve de dédain et d'arrogance vis à vis de l'électorat. Il trouve qu'il y a abus en la matière et que cette manière de faire ne contribue pas au maintien de la sécurité de notre pays. Il nous encourage donc à exprimer notre conviction en pensant au bien commun et non aux intérêts ou calculs politiques de certains. • Puis il nous fait part des décès de 7 de nos membres : M. le br Gilles Chavaillaz, MM. le col Otto Werner Christen, Edgar Gafner et Jürg E. Hodler, MM. le lt col Erich Thoenen et Alphonse Zumsteg ainsi que M. le major Urs Aebi. Il prie l'assemblée de se lever pour honorer leur mémoire. Une minute de silence s'en suit. Pour chacun des décès, le comité s'est manifesté par courrier et par téléphone. Le secrétaire fait passer dans l'assemblée quelques faireparts et témoignages de sympathie reçus de la part des familles éprouvées. PhS passe la parole à RV qui communique que 4 de nos membres, tous pour des raisons de santé, ont donné leur démission, M. le col EMG Gaston Humair, M. le col Konrad Brönnimann et MM. le major Walter Hügli et Ulrich Baumann. Par contre nous avons le plaisir d'accueillir 4 nouveaux membres, MM. le col Jean-Pierre Bourdin et Gérald Bressoud, M. le lt col Etienne Robert-Grandpierre et M. le major Thierry Carnal. Puis il donne quelques chiffres intéressants : - Effectif actuel des membres faisant partie de l'Amicale : 161 (en 2011 : 182) - Membres présents aujourd'hui : 48 (51 inscrits) - Membres excusés pour la journée d'aujourd'hui : 82 (en 2012 : 96) - Membres n'ayant pas donné de réponse : 28 (en 2013 : 53) • PhS prie le Cdt rempl rég ter 1 de remercier le cdt rég ter 1 pour sa disponibilité, accueillant le comité en cours d'année dans son bureau à Morges pour des entrevues informelles et un repas en commun afin de nous permettre de mieux suivre les activités de la rég ter 1. D'autre part le président et / ou le secrétaire sont systématiquement présents lors de la soirée de prise de congé des of quittant l'EM afin de leurs faire connaître l'Amicale.
2.	<u>Comptes 2013</u> Le trésorier, le col Hervé Vuillerat, nous montre et nous explique les « Comptes pertes et profit » au 31.12.13. Il a malheureusement le regret de nous communiquer un excédent de dépenses de CHF 1'538.91 dû à des frais plus importants que prévus lors de l'Assemblée Annuelle à Aigle (en 2012 un excédent de recettes : + CHF 258.11). Le nouveau capital propre s'élève au 31.12.13 à CHF 12'769.47 (au 31.12.2012 : CHF 14'308.38)

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 18.09.2015

3.	<u>Rapport des vérificateurs de comptes 2013 (MM. le col Walter Leu et maj Fritz Zimmermann)</u> Le colonel Walter Leu lit le rapport de révision, tous les comptes sont en ordre et il demande à l'Assemblée de donner décharge au trésorier tout en le félicitant.
4.	<u>Décharge au comité et aux vérificateurs</u> L'Assemblée accepte par acclamation les comptes 2013 tels que présentés et ceci sans avis contraires ni abstentions.
5.	<u>Fixation des cotisations des membres pour 2015</u> Conformément à l'art. 6.4, lettre f des statuts, PhS nous rappelle que nous sommes tenus d'examiner le montant de la cotisation pour l'année à venir. Compte tenu du bilan et de notre fortune et après avoir consulté le trésorier, le comité propose le statut quo de CHF 20.00, ce qui est approuvé à l'unanimité par les membres présents.
6.	<u>Elections</u> Le président sortant reprend la parole pour le prochain point de l'ordre du jour : les élections. Cette année et selon nos statuts, il a lieu de procéder à l'élection du Comité qui prendra ses fonctions dès la fin de l'Assemblée annuelle 2014. Il commence par l'élection du nouveau président en la personne du vice-président actuel : M. le colonel Philippe Vuillemin. Il le prie de bien vouloir quitter la salle quelques instants afin que les membres présents puissent délibérer. Avec des vivats et par acclamation, il est brillamment élu président pour les 2 prochaines années (2015-2016). Il passe à l'élection du vice-président et demande s'il se trouve un volontaire dans l'assemblée. Personne ne s'annonce. Il nous informe alors que le lt col Mario Michel Affentranger se porte volontaire pour assumer la vice-présidence les 2 prochaines années et la présidence pour les années 2017 et 2018. Le lt col Affentranger étant en mission à Paris ce jour, il est in absentia élu par acclamation et remerciements vice-président de notre vénérable Amicale. Une brillante élection à l'unanimité. Le trésorier et le secrétaire ayant donné leur aval pour continuer dans leur fonction respective au sein du Comité, sont tous deux reconduits par applaudissement voire à l'unanimité. Selon l'art. 6.10 de nos statuts, les vérificateurs des comptes doivent être réélus tous les 2 ans. Le major Fritz Zimmermann est d'accord de rempiler, le col Walter Leu nous fait savoir qu'il tient à se retirer. Notre trésorier propose alors le lt col Bruno Frauch en tant que second vérificateur de comptes, il est élu par l'Assemblée par acclamation.
7.	Date du prochain Rapport Annuel rég ter 1 : Vendredi 09.10.2015, Romont / FR, Centre « Le Bicubic » Date de la prochaine Assemblée Générale : Samedi 31 octobre 2015, Canton et République de Genève
8.	Le président sortant clôt l'Assemblée Générale à 11h00 et invite tous les membres présents de se déplacer dans la salle prévue par la Direction de Tissot SA pour le vin d'honneur, gracieusement offert par le Président de Tissot SA, M. François Thiébaud.

Pour le Comité de l'Amicale
Le secrétaire
Colonel René H. Vuilleumier

Protokoll der Generalversammlung vom Freitag, 24.10.2014 Uhrenfabrik TISSOT SA, 2400 Le Locle / NE

1. Bericht des Präsidenten

- Um 1015h erklärt Oberstlt Philippe Schwob (PhS) mit Freude und Zuversicht die 30. Jahresversammlung zum zweiten und letzten Mal als Präsidenten unserer Amicale als eröffnet. Er ist hochofregt, dass der diesjährige Anlass im Herzen der Uhrenwelt stattfindet, in Le Locle um präzise zu sein, um die Herausforderungen der schweizerischen Uhrenindustrie, genauer gesagt die der SWATCH Gruppe und für uns heute die der TISSOT SA zu erfahren. Er wünscht allen Anwesenden ein herzliches Willkommen und hofft, dass alle Mitglieder den Weg nach Le Locle gut gefunden haben, trotz der SBB-Panne. Ganz speziell begrüßt er Herr François Thiébaud, Präsident der TISSOT SA und bedankt sich ganz herzlich, dass er uns heute in seinem Reich empfängt und uns diesen Tag widmet, damit wir das neuralgische Zentrum, ein Prunkstück der schweizerischen Uhrenindustrie besuchen können. Er bedankt sich des Weiteren bei den MitarbeiterInnen von Herrn Thiébaud: Eine seiner Töchter, Frau Fabienne Thiébaud-Barbier, Juristin und Kunsthistorikerin, den Damen Maria Ahnebrink und Annja Gorgé, seine Assistentinnen und den 2 Personen, die mit dem Vorstand diesen Tag vorbereitet haben, Herrn Yves Barrelet und seine rechte Hand, Frau Stéphanie Allemann. Er bedankt sich, für ihre Anwesenheit heute, bei KKdt Luc Fellay und Div André Liaudat, aber auch für ihre moralische Unterstützung. Des Weiteren bedankt er sich beim Kdt Stv der Ter Reg 1, Herrn Oberst i Gst Jean-Michel Landert für seine Anwesenheit und dass er im Anschluss an die GV uns über die Aktivitäten der Ter Reg 1 orientiert. Er bittet uns die Abwesenheit folgender Persönlichkeiten zu entschuldigen: Herr KKdt Dominique Andrey, C Heer, ferienhalber Herr Div Roland Favre, Kdt Ter Reg 1 und krankheitshalber, Herr Div Philippe Zeller. Er möchte an dieser Stelle es nicht unterlassen, im Namen des Vorstands, aber auch im Namen aller Mitglieder, allen Kameraden, die gesundheitlich beeinträchtigt sind ... und es betrifft leider eine ganze Anzahl ... nur das Beste und wenn immer möglich eine rasche Genesung zu wünschen. Er schickt ihnen eine Handvoll positiver Gedanken, viel Mut und Zuversicht aus dieser schönen Region.
- Das Programm wird durch PhS erläutert, er bittet den Sekretär (RV) 2 Stimmzähler zu ernennen.
- Die Traktandenliste wird durch RV vorgestellt, alle anwesenden Mitglieder sind mit der Traktandenliste einverstanden, niemand wünscht eine Änderung, sie wird einstimmig gutgeheißen.
- Bevor das letztjährige Protokoll gutgeheißen wird, zeigt der Sekretär einige Bilder der GV 2013 in Aigle. PhS ruft in Erinnerung, dass das Protokoll der letztjährigen Versammlung sich in extenso in der diesjährigen Broschüre, Seiten 10 à 15, in d und f, befindet. Er bedankt sich herzlich bei seinem Sekretär, dass er wiederum das Protokoll in den beiden Hauptsprachen unseres Landes erstellt hat, aber unsere neuen Statuten verlangen nun dies ... Das Protokoll wird uni sono durch Beifall gutgeheißen.
- PhS legt uns nun seinen Jahresbericht vor. Vorerst bedankt er sich anlässlich seiner letzten GV als Präsident ganz herzlich bei seinem Vorstand für die in diesem Jahr geleistete Arbeit. Dann informiert er uns kurz über die Vorbereitungsarbeiten und Sitzungen, die zu diesem Tag führten. An der GV 2013 in Aigle haben die anwesenden Mitglieder ihre Zustimmung gegeben, dass ausnahmsweise die Jahresversammlung 2014 an einem Freitag stattfindet, damit wir eine Uhrenfabrik mit Vollbestand an der Arbeit besichtigen können aber auch wegen der Sicherheitsmaßnahmen, die natürlich am Wochenende zum Tragen kommen. Nach einer ersten Kontaktaufnahme vor Ort im Frühling (PhS + RV), haben der Kassier und RV die detaillierte Organisation und die nötigen Vorkehrungen ausgearbeitet.

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 18.09.2015

	PhS bedankt sich an dieser Stelle bestens bei den beiden Vorstandsmitgliedern. Er informiert weiter, dass 17 Mitglieder unserer Amicale am Jahresrapport der Ter Reg 1 am Freitag, 3. Oktober 2014 in Savièse / VS teilgenommen haben. An diesem Rapport konnten die Anwesenden einem brillanten Referat von Dr. Daniel Warner folgen betreffend der Entwicklung der Beziehungen zwischen dem Abendland und Russland seit dem Sturz der Berliner Mauer. Es war ihm ein Anliegen zu unterstreichen, wie gefährlich es ist sich gegenüber der Gegenpartei arrogant zu zeigen. Die Entwicklung der geopolitischen Lage in der letzten Zeit zeigt uns auf, wie gefährlich Arroganz, Verachtung und Demütigung sind. „Being right doesn't mean having the right“ (Recht haben bedeutet nicht sich das Recht nehmen). In der Schweiz haben wir das Riesenglück, eine direkte Demokratie zu haben, die dem Volk erlaubt sich bei allen Themen auszudrücken. Dies ist einzigartig und ein großes Privileg. Man darf aber diese Chance nicht missbrauchen. Es gibt uns nicht das Recht irgendwelche Initiativen zu lancieren um sich zu profilieren. Er ermuntert uns, unsere Überzeugung auszudrücken indem wir an das Gemeinwohl denken und nicht politische Berechnungen vor Augen haben. • Leider hat er die schmerzliche Pflicht den Hinschied von 7 Kameraden unserer Amicale mitzuteilen: Brigadier Gilles Chavaillaz, Oberst Otto Werner Christen, Edgar Gafner und Jürg R. Hodler, Oberstlt Erich Thoenen und Alphone Zumsteg und Major Urs Aebi. Er bittet die Versammlung sich zu erheben, um den Kameraden in einer Schweigeminute zu gedenken. Anlässlich der Hinschiede hat sich ihr Vorstand jedes Mal mittels Trauerkarte manifestiert. Der Sekretär lässt einige Trauerkarten und Dankesbrief durch die Reihe der Anwesenden zirkulieren. • PhS gibt das Wort dem Sekretär, dieser informiert, dass 4 Kameraden, alle gesundheitshalber, den Rücktritt gegeben haben: Oberst i Gst Gaston Humair, Oberst Konrad Brönnimann, Major Walter Hügli und Ulrich Baumann. Erfreut kann RV 4 neue Eintritte erwähnen: Oberst Jean-Pierre Bourdin, Oberst Gérald Bressoud, Oberstlt Etienne Robert-Grandpierre und Major Thierry Carnal Des Weiteren gibt er einige interessanten Zahlen preis: - Aktueller Bestand: 161 Mitglieder (2011 waren es 182) - Anzahl der heute anwesenden Mitglieder: 48 (eingeschrieben waren es 51) - Anzahl der Mitglieder, die sich für heute entschuldigt haben: 82 (2012 waren es 96) - Anzahl der Mitglieder ohne „Reaktion“: 28 (2013 waren es 53) • PhS bittet den heute anwesenden Kdt Stv der Ter Reg 1 den Dank des Vorstands Herrn Div Roland Favre für seine Verfügbarkeit, dass er im Laufe des Jahres den Vorstand in seinem HQ in Morges für informelle Gespräche und einem gemeinsamen Mittagessen empfangen hat, damit wir besser die Tätigkeiten der Ter Reg 1 mitverfolgen können, zu übermitteln. Andererseits sind der Präsident und / oder der Sekretär systematisch an der Abschiedsfeier der Of, welche die Ter Reg 1 verlassen, eingeladen, mit dem Ziel diese potentiellen Mitglieder der Amicale in Kenntnis setzen können.
2.	<u>Buchhaltung 2013</u> Der Kassier, Oberst Hervé Vuillerat, zeigt und erklärt uns die « Gewinn- und die Verlustrechnung » per 31.12.2013. Leider informiert er uns über einen Verlustbetrag (Defizit) von CHF 1'538.91. Die Ausgaben bezüglich der Jahresversammlung 2013 in Aigle waren beträchtlicher als angenommen (2012 hatten wir ein Plus von CHF 258.11). Das Vermögen beläuft sich per 31.12.13 neu auf CHF 12'769.47 (per 31.12.2012: CHF 14'308.38).
3.	<u>Bericht der Revisoren der Buchhaltung 2013 (Oberst Walter Leu und Major Fritz Zimmermann)</u> WL liest den Revisionsbericht; die Buchhaltung wurde korrekt geführt, die Bilanz sowie die Gewinn- und

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 18.09.2015

	Verlustrechnung mit allen Belegen stimmen überein. Er schlägt der heutigen GV vor, dem Kassier Décharge zu erteilen und die gute Arbeit bestens zu verdanken.
4.	<u>Décharge gegenüber Vorstand und Revisoren</u> Die Versammlung akzeptiert die Buchhaltung 2013 wie sie vorgestellt wurde, dies ohne Gegenstimmen und Stimmenenthaltungen.
5.	<u>Bestimmung der Mitgliederbeiträge 2015</u> Gemäss den Statuten, Art. 6.4, lit. f, erinnert uns PhS, dass wir bei jeder GV den Mitgliederbeitrag für das Folgejahr überprüfen müssen. Auf Grund der Bilanz und des Vermögens, aber auch nach Rücksprache mit dem Kassier, beantragt der Vorstand den Mitgliederbeitrag von CHF 20.00 beizubehalten, was einstimmig akzeptiert wird.
6.	<u>Wahlen</u> PhS, der scheidende Präsident, ergreift wiederum das Wort und zwar betreffend des nächsten Punktes der Traktandenliste: Die Wahlen. Dieses Jahr und gemäß den Statuten, muss der Vorstand neu gewählt werden. Am Ende der diesjährigen Jahresversammlung wird der neue Vorstand schon zum Tragen kommen. Er beginnt mit der Wahl des neuen Präsidenten, der aktuelle Vizepräsident, Oberst Philippe Vuillemin. Er bittet ihn den Saal kurz zu verlassen, damit das Gremium sich beraten kann. Einstimmig und mit Applaus wird er für die nächsten 2 Jahre (2015-2016) zum Präsidenten unserer altherwürdigen Amicale gewählt. Das nächste Vorstandsmitglied, das gewählt werden muss, ist der Vizepräsident. Da sich niemand im Saal für dieses Amt zu Verfügung stellen will, informiert uns der scheidende Präsident, dass Oberstlt Mario Michel Affentranger freiwillig seine Einwilligung gibt, diese Funktion zu übernehmen: Vizepräsident für die nächsten 2 Jahre und Präsident für die Jahre 2017-2018. Oberstlt Affentranger ist zurzeit beruflich im Ausland, in Paris. Unter Beifall wird er in absentia einstimmig zum neuen Vize gewählt. Der Kassier und der Sekretär stellen sich zu einer Wiederwahl im Vorstand, sie werden einstimmig und unter Beifall in ihrem Amt bestätigt. Gemäß Art. 6.10 unserer Statuten, müssen die Revisoren der Buchhaltung alle 2 Jahre wiedergewählt werden. Major Fritz Zimmermann (heute abwesend) gibt sein Einverständnis weiterzudienen. Da sich Oberst Walter Leu zurückziehen möchte, schlägt unser Kassier vor, Oberstlt Bruno Frauch als Ersatz des scheidenden Revisors Walter Leu zu wählen, was einstimmig geschieht.
7.	Datum des nächsten Jahresrapportes der Ter Reg 1: Freitag, 09.10.2015, Romont/FR, „Le Bicubic“ Datum der nächsten Generalversammlung : Samstag, 31. Oktober 2015, im Raume Kanton Genf
8.	PhS erklärt um 1100h die GV als beendet. Er bittet alle Anwesenden sich in die Räumlichkeiten, die durch die Direktion der TISSOT SA für den Apero vorgesehen und vorbereitet wurde, zu verschieben. Der Ehrenwein wird freundlicherweise vom Präsidenten der TISSOT SA, Herrn François Thiébaud offeriert.

Für den Vorstand der Amicale
Der Sekretär

Oberst René H. Vuilleumier

Comptes pertes et profits au 31.12.14

	2014	2013
Recettes		
Cotisations	3300.00	3340.00
Participation assemblée générale	3640.00	3410.00
Dons membres	310.00	260.00
Intérêts comptes	35.80	64.35
Total des recettes	7285.80	7074.35
Dépenses		
Frais assemblée générale	6587.70	6666.70
Frais comité	379.50	339.80
Frais de port	42.50	122.10
Frais matériel bureau	127.30	390.10
Informatique	49.00	49.00
Frais encaissements BVR	38.00	45.56
Comité soutien pour une armée de milice	0.00	1000.00
Total des dépenses	7224.00	8613.26
Excédent de recettes / dépenses	61.80	-1538.91

Bilan au 31.12.14

	2014	2013
Actifs		
Compte Postfinance 17-214250-7	974.57	64.57
Compte Postfinance e-deposito 92-30913-9	11735.70	12563.90
Fanion	1.00	1.00
Cotisations non encaissées	120.00	140.00
Total des actifs	12831.27	12769.47
Passifs		
Transitoires	0.00	0.00
Capital en propre	12831.27	12769.47
Total des passifs	12831.27	12769.47

Revisionsbericht

Gemäss Auftrag der Generalversammlung vom 24. Oktober 2014 haben wir die Revision der Buchhaltung von unserer „Amicale“ vorgenommen.

Resultat:

Gewinn- und Verlustrechnung

Einnahmen	2014	CHF	7'285.80
Ausgaben	2014	CHF	7'224.00

Einnahmenüberschuss CHF 61.80

Vermögen

Kapital	31.12.2013	CHF	12'769.47
Gewinn	31.12.2014	CHF	61.80

Kapital 31.12.2014 CHF 12'831.27

Unsere Kontrollen haben ergeben dass -

- die Buchhaltung 2014 korrekt geführt worden ist.
- die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung 2014 mit allen Belegen übereinstimmen.

Wir schlagen deshalb der Generalversammlung 2014 vor, dem Kassier Décharge zu erteilen und die gute Arbeit bestens zu verdanken.

Die Revisoren:

Genève le 2 juillet

Oberst-Leutnant B. Frauch


Major F. Zimmermann

COMITE / VORSTAND

24.10.2014 - 29.10.2016

Président Präsident	Col Philippe VUILLEMIN Av. des Boveresses 16 1010 Lausanne	No tf p : 021 652 10 53 No tf b : 021 652 68 72 Mobile : 079 212 75 80 philippe.vuillemin@mac.ch
Vice-président Vize-Präsident	Lt colonel Mario Michel AFFENTRANGER Maygutstrasse 32 3084 Wabern / BE	No tf p : 031 961 59 93 Mobile : 079 218 41 15 mmaffentranger@gmail.com
Secrétaire Sekretär	Col René VUILLEUMIER Chemin de la Veivy 11 Case postale 46 1303 Penthaz	No tf p : 021 862 71 41 iPhone : 079 213 51 85 No fax : 079 213 51 85 (Combox pro) renevuilleumier@bluewin.ch
Trésorier Kassier	Col Hervé VUILLERAT Buchenweg 9 Postfach 636 3053 Münchenbuchsee	No tf : 076 777 64 19 herve@vuillerat.ch
Vérificateurs des comptes Revisoren Buchhaltung	Lt col Bruno FRAUCH Widackerring 1 4653 Obergösgen Maj Fritz ZIMMERMANN Avenue des Peupliers 3B 1009 Pully	No tf p : 062 295 13 04 Mobile : 079 782 10 16 frauch@4600.ch No tf p : 021 729 97 23 Mobile : 079 334 34 50

Réunion annuelle (AG) / Jahresversammlung (GV)

Petit-Lancy / Genève – 31.10.2015

INSCRIPTION

AN- / ABMELDUNG

A retourner jusqu'au 24 octobre 2015 au plus tard au secrétaire :
Bis spätestens 24. Oktober 2015 dem Sekretär zurückschicken:

Colonel René Vuilleumier, cp 46, 1303 PENTHAZ

E-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à l'AG 2015, à la visite du Musée de la Ferme de Saint-Georges et au déjeuner du 31.10.2015.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde an der GV 2015, am Besuch des Museums der Ferme Saint-Georges und am Mittagessen vom 31.10.2015 teilnehmen.

Je participerai aussi au tir de pistolet entre 14h30 à 15h30.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde auch am Pistolenschiessen zwischen 1430 und 1530 Uhr teilnehmen.

Je viens avec les CFF ☐

Je viens en voiture privée ☐

Ich komme mit den SBB

Ich komme mit dem Privatwagen

Veuillez svp noter au verso les modifications éventuelles à la liste des membres.
Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.

Date et signature :

Datum und Unterschrift:

RSVP

Bitte um Antwort

Réunion annuelle (AG) / Jahresversammlung (GV)

Petit-Lancy / Genève - 31.10.2015

INSCRIPTION

AN- / ABMELDUNG

A retourner jusqu'à 24 octobre 2015 au plus tard au secrétaire :
Bis spätestens 24. Oktober 2015 dem Sekretär zurückschicken:

Colonel René Vuilleumier, cp 46, 1303 PENTHAZ

E-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à l'AG 2015, à la visite du Musée de la Ferme de Saint-Georges et au déjeuner du 31.10.2015.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde an der GV 2015, am Besuch des Museums der Ferme Saint-Georges und am Mittagessen vom 31.10.2015 teilnehmen.

Je participerai aussi au tir de pistolet entre 14h30 et 15h30.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde auch am Pistolenschiessen zwischen 1430 und 1530 Uhr teilnehmen.

Je viens avec les CFF

☐

Je viens en voiture privée

☐

Ich komme mit den SBB

Ich komme mit dem Privatwagen

Veuillez svp noter au verso les modifications éventuelles à la liste des membres.
Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.

Date et signature :

Datum und Unterschrift:

RSVP

Bitte um Antwort